



Health Advisory

Template Letters

Table of Contents

|  |  |
| --- | --- |
| Instructions | 1 |
| Results Table | 2 |
| English Template 1: No exceedances | 3 |
| English Template 2: Acute only exceedance(s) | 4 |
| English Template 3: Acute and chronic exceedances | 7 |
| English Template 4: Chronic only exceedance(s) | 13 |
| Spanish Results Table | 17 |
| Spanish Template 1: No exceedances | 18 |
| Spanish Template 2: Acute only exceedance(s) | 19 |
| Spanish Template 3: Acute and chronic exceedances | 22 |
| Spanish Template 4: Chronic only exceedance(s) | 28 |

Template Instructions

1. Open a separate Word document with your agency’s letter head.
2. Copy the *Results Table* on the next page into that Word document.
3. Enter WellTAP results in the table.
4. Compare the results to the appropriate health values.

**Bold** the row if bacteria are present.
**Bold** any results that are equal to or above the health value.

1. Select the appropriate health advisory template based on the test results.

|  |  |
| --- | --- |
| **Substance(s) of Concern** | **Template**  |
| None | 1: No exceedances |
| Bacteria, nitrate, and/or manganese | 2: Acute Only |
| Bacteria, nitrate, and/or manganese ANDaluminum, arsenic, cadmium, chromium, cobalt, copper, fluoride, nickel, strontium, vanadium, and/or zinc | 3: Acute and Chronic |
| Aluminum, arsenic, cadmium, chromium, cobalt, copper, fluoride, nickel, strontium, vanadium, and/or zinc | 4: Chronic only |

1. Copy the appropriate template language into the Word document and include before the *Results Table*.
2. Fill in the information highlighted in blue.
3. Include the appropriate substance language.
4. Delete anything highlighted in gray.
5. Add your contact information.
6. Add the contact information for the appropriate [private well specialist](https://dnr.wisconsin.gov/topic/Wells/PrivateWaterSupply.html).
7. Sign the letter.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Substance\*** | **Result**  | **Public Health Value\*\*** |
| Aluminum | X | 200 µg/L |
| Arsenic | X | 10 µg/L |
| Bacteria (total coliform) | X | Absent |
| Bacteria(*E. coli*) | X | Absent |
| Cadmium | X | 5 µg/L |
| Chromium | X | 100 µg/L |
| Cobalt | X | 40 µg/L |
| Copper | X | 1,300 µg/L |
| Fluoride | X | 2 mg/L |
| Lead | X | 15 µg/L |
| Manganese | X | 300 µg/L |
| Nickel | X | 100 µg/L |
| Nitrate | X | 10 mg/L |
| Strontium | X | 1,500 µg/L |
| Vanadium | X | 30 µg/L |
| Zinc | X | 2,000 µg/L |
| **Notes:**\*The following substances are not included in the table because they are not of health concern: calcium, hardness, iron, and magnesium.\*\* Additional information about the public health values can be found on the Wisconsin Department of Health Service’s webpage at www.dhs.wisconsin.gov/water/gws.htm.**Abbreviations:**ND = not detected in the sampleN/A = not availableµg/L = micrograms of substance per liter of water = parts per billon mg/L = milligrams of substance per liter of water = parts per million |

Results Table (English)

English Template 1: No Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

 Subject: Drinking Water Health Advisory for FULL ADDRESS

Dear FULL NAME,

We were recently notified of well test results from your private well (WELL NUMBER) located at FULL ADDRESS. The table on the last page of this letter summarizes these results. **None of the substances tested were detected at levels of health concern**.

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

However, because there is no safe level of lead exposure and lead can be found certain plumbing components, **we recommend that everyone take steps to reduce their exposure.** The Wisconsin Department of Health Services’ *Lead in Drinking Water* fact sheet has information on these steps: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf).

Because levels can change over time, we recommend that all private well users **test for nitrate** and **bacteria** at least **once a year** and for **arsenic** and **lead** at least once **every five years**.

If you have questions on interpreting these results, you can contact me at EMAIL or NUMBER.

If you have questions on follow-up testing or groundwater quality in your area, you can contact NAME, the private well specialist for your region at EMAIL or NUMBER.

Sincerely,

SIGNATURE

English Template 2: Acute Only Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

 Subject: Drinking Water Health Advisory for FULL ADDRESS

Dear FULL NAME,

We were recently notified of well test results from your private well (WELL NUMBER) located at FULL ADDRESS. The table on the last page of this letter summarizes these results. BACTERIA/SUBSTANCE(S) was/were detected in your drinking water at levels above public health values.

INCLUDE IF BACTERIA ARE PRESENT

**You should take IMMEDIATE action to address bacteria in your well.**

* Have your well disinfected by a licensed professional.
* Use an alternative source of water for drinking and preparing food until the water is bacteria-free.
* Use caution while washing dishes and bathing.

The presence of these bacteria indicates that your well may be contaminated by human or animal waste or other harmful bacteria. Bacteria contamination can cause flu-like illnesses with symptoms including diarrhea, nausea, vomiting, cramps, or fever. Young children, the elderly, and people with weakened immune systems may be at greater risk. The Wisconsin Department of Health Services’ *Bacteria in Private Well Water* fact sheet has more information what you can do to address this hazard:[www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf).

INCLUDE IF MANGANESE IS ≥ 300 μg/L:

**You should take IMMEDIATE action to protect sensitive groups from manganese:**

* People over the age of 50 should immediately use a different source of water for drinking and preparing foods that take up lot of water (like rice, oatmeal, and jello).
* Use different water for babies to drink and to make baby formula.
* Options for different water include bottled water, water from a well not impacted by nitrate or other contaminants, and water from a public water system.
* It is okay to use the water for bathing, brushing teething, and washing dishes.
* Find a long-term solution. Options include installing a certified treatment device and drilling a new well.
	+ The Wisconsin Department of Health Services’ *Water Treatment Devices for Private Well Contaminants* fact sheet has information on certified devices for the contaminants commonly found in private wells: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ The Wisconsin Department of Natural Resource's well compensation grants provide funds to address public health hazards in private wells. Learn more at [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

Manganese is a common element found in minerals, rocks, and soil. Studies have shown that high levels of that manganese can impact the nervous system, affect reproduction, and damage the kidneys. People over the age of 50 and babies less six months are the most sensitive to these effects. The Wisconsin Department of Health Services’ *Manganese in Private Well Water* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf).

INCLUDE IF NITRATE IS ≥ 10 MG/L:

**You should take IMMEDIATE action to protect sensitive groups from nitrate:**

* People who are or may become pregnant should immediately use a different source of water for drinking and making foods that take up lot of water (like rice, oatmeal, and jello).
* Use different water for babies to drink and to make baby formula.
* Options for different water include bottled water, water from a well not impact by nitrate or other contaminants, and water from a public water system.
* It is okay to use the water for bathing, brushing teething, and washing dishes.
* Find a long-term solution. Options include installing a certified treatment device and drilling a new well.
	+ The Wisconsin Department of Health Services’ *Water Treatment Devices for Private Well Contaminants* fact sheet has information on certified devices for the contaminants commonly found in private wells: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ The Wisconsin Department of Natural Resource's well compensation grants provide funds to address public health hazards in private wells. Learn more at [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

Nitrate is a naturally occurring molecule that can enter groundwater from fertilizers and animal and human waste. Studies have shown that high levels of nitrate can cause blue baby syndrome, birth defects, and may increase the risk of thyroid disease and colon cancer. The Wisconsin Department of Health Services’ *Nitrate in Private Wells* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf)

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

Because there is no safe level of lead exposure and lead can be found certain plumbing components, we recommend that everyone take steps to reduce their exposure. The Wisconsin Department of Health Services’ *Lead in Drinking Water* fact sheet has information on these steps: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf).

If you have questions on interpreting these results, you can contact me at EMAIL or NUMBER.

If you have questions on follow-up testing or groundwater quality in your area, you can contact NAME, the private well specialist for your region at EMAIL or NUMBER.

If you have questions on treatment systems, you can contact the Wisconsin Department of Safety and Professional Services at DSPSSBPlbgTech@Wi.gov or 608-266-2112.

Sincerely,

SIGNATURE

English Template 3: Acute & Chronic Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

 Subject: Drinking Water Health Advisory for FULL ADDRESS

Dear FULL NAME,

We were recently notified of well test results from your private well (WELL NUMBER) located at FULL ADDRESS. The table on the last page of this letter summarizes these results. BACTERIA/SUBSTANCE(S) was/were detected in your drinking water at levels above public health values.

INCLUDE IF BACTERIA ARE PRESENT

**You should take IMMEDIATE action to address bacteria in your well.**

* Have your well disinfected by a licensed professional.
* Use an alternative source of water for drinking and preparing food until the water is bacteria-free.
* Use caution while washing dishes and bathing.

The presence of these bacteria indicates that your well may be contaminated by human or animal waste or other harmful bacteria. Bacteria contamination can cause flu-like illnesses with symptoms including diarrhea, nausea, vomiting, cramps, or fever. Young children, the elderly, and people with weakened immune systems may be at greater risk. The Wisconsin Department of Health Services’ *Bacteria in Private Well Water* fact sheet has more information what you can do to address this hazard:[www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf).

INCLUDE IF MANGANESE IS ≥ 300 μg/L:

**You should take IMMEDIATE action to protect sensitive groups from manganese:**

* People over the age of 50 should immediately use an different source of water for drinking and preparing foods that take up lot of water (like rice, oatmeal, and jello).
* Use different water for babies to drink and to make baby formula.
* Options for different water include bottled water, water from a well not impact by nitrate or other contaminants, and water from a public water system.
* It is okay to use the water for bathing, brushing teething, and washing dishes.
* Find a long-term solution. Options include installing a certified treatment device and drilling a new well.
	+ The Wisconsin Department of Health Services’ *Water Treatment Devices for Private Well Contaminants* fact sheet has information on certified devices for the contaminants commonly found in private wells: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ The Wisconsin Department of Natural Resource's well compensation grants provide funds to address public health hazards in private wells. Learn more at [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

Manganese is a common element found in minerals, rocks, and soil. Studies have shown that high levels of that manganese can impact the nervous system, affect reproduction, and damage the kidneys. People over the age of 50 and babies less six months are the most sensitive to these effects. The Wisconsin Department of Health Services’ *Manganese in Private Well Water* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf).

INCLUDE IF NITRATE IS ≥ 10 MG/L:

**You should take IMMEDIATE action to protect sensitive groups from nitrate:**

* People who are or may become pregnant should immediately use a different source of water for drinking and making foods that take up lot of water (like rice, oatmeal, and jello).
* Use different water for babies to drink and to make baby formula.
* Options for different water include bottled water, water from a well not impact by nitrate or other contaminants, and water from a public water system.
* It is okay to use the water for bathing, brushing teething, and washing dishes.
* Find a long-term solution. Options include installing a certified treatment device and drilling a new well.
	+ The Wisconsin Department of Health Services’ *Water Treatment Devices for Private Well Contaminants* fact sheet has information on certified devices for the contaminants commonly found in private wells: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ The Wisconsin Department of Natural Resource's well compensation grants provide funds to address public health hazards in private wells. Learn more at [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

Nitrate is a naturally occurring molecule that can enter groundwater from fertilizers and animal and human waste. Studies have shown that high levels of nitrate can cause blue baby syndrome, birth defects, and may increase the risk of thyroid disease and colon cancer. The Wisconsin Department of Health Services’ *Nitrate in Private Wells* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf).

INCLUDE IF OTHER SUBTANCES WERE DETECTED AT ELEVATED LEVELS

**Once the bacteria/nitrate/manganese are/is addressed, take action to reduce exposure to SUBSTANCE(S).**

* Avoid long-term use of the water for drinking and preparing beverages and foods that take up a lot of water (like oatmeal, rice, and jello).
* You can continue to use the water for bathing and other household chores.
* Install a certified treatment device, replace your well, or find a long-term source of alternative water. Remove links if already included
	+ The Wisconsin Department of Health Services’ *Water Treatment Devices for Private Well Contaminants* fact sheet has information on certified devices for the contaminants commonly found in private wells: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ The Wisconsin Department of Natural Resource's well compensation grants provide funds to address public health hazards in private wells. Learn more at [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

SUBSTANCE INFORMATION

**Aluminum** is a naturally occurring metal that is used in a variety of industrial processes and consumer products. Studies have shown that exposure to high levels of aluminum can affect reproduction, brain chemistry, and kidney function.

The Wisconsin Department of Health Services’ *Aluminum* webpage has more information about what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/aluminum.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/aluminum.htm).

**Arsenic** is a naturally occurring mineral that is used make glass, electronics, and wood preservatives. Studies have shown that exposure to high levels of arsenic can increase the risk of certain types of cancer, affect the skin and nails, and impact the nervous system. The Wisconsin Department of Health Services’ *Arsenic in Private Wells Water* fact sheet has more information about what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf).

**Cadmium** is a naturally occurring metal with many industrial uses. Studies have shown that exposure to high levels of cadmium can cause stomach irritation and kidney damage. The Wisconsin Department of Health Services’ Cadmium webpage has more information about the exposure routes and health effects: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm).

**Chromium** is a naturally occurring metal with many industrial applications. It can exist in many forms in the environment with hexavalent chromium being the most toxic. Studies show that exposure to high levels of hexavalent chromium can affect the immune system, reproduction, development, and liver and kidneys. The Wisconsin Department of Health Services’ Chromium webpage has more information about exposure routes and health effects:

[www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm).

**Cobalt** is a naturally occurring element that is used to produce alloys and color glass, ceramics and paints. While small amounts of cobalt are beneficial to our health, studies have shown that exposure to high levels of cobalt can affect the liver, kidneys, lungs, heart, skin, and may cause birth defects. The Wisconsin Department of Health Services’ *Cobalt* fact sheet has more information what about you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf).

**Copper** is a naturally occurring metal that is used in many industrial and consumer products. Small amounts of copper are needed for good health, but studies have shown that exposure to high levels of copper can cause stomach irritation and damage the liver and kidneys. The Wisconsin Department of Natural Resource’s *Copper in Drinking Water* brochure has more information about what you can do to address this hazard: [dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf](https://dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf).

**Fluoride**

Level less than or equal to 0.7 mg/L: The level of fluoride in your water is lower than what is required to prevent dental cavities. If you have young children, you should check with their dental or health care provider about fluoride supplementation. The Wisconsin Department of Health Services’ oral health webpage has more information on the benefits of fluoride supplementation: [www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm).

Level more than or equal to 2 mg/L: Fluoride is a naturally occurring mineral that is sometimes added to drinking water supplies to prevent dental cavities. Studies have shown that high levels of very high levels of fluoride exposure can cause bones to be brittle and fragile. The Wisconsin Department of Health Services’ *Fluoride in Private Well Water* fact sheet has more information on what you can do to address this hazard:

[www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521](https://www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521).

**Nickel** is a naturally occurring metal with many uses. Studies have shown that high levels of nickel can affect stomach, blood, and liver. The Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) fact sheet on nickel has more information on exposure routes and health effects: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf](https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf).

**Strontium** is a mineral that is commonly found in soil, bedrock, and groundwater. Strontium can interfere with how bones develop by replacing calcium in bones and suppressing vitamin D metabolism and intestinal calcium absorption. The Wisconsin Department of Health Services’ *Strontium in Private Well Water* fact sheet has more information about what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf).

**Vanadium** is used in producing steel, ceramics, and superconductive magnets. Studies have shown that exposure to high levels of vanadium can affect red blood cells, increase blood pressure, and cause neurological effects. The Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) fact sheet on vanadium has more information on exposure routes and health effects: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf](https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf).

**Zinc** is used coatings, batteries, and mixed with other metals to make brass and bronze. Zinc compounds are used make paint, rubber, dyes, wood preservatives, and ointments. Studies have shown that exposure to high levels of zinc can upset the stomach, affect cholesterol levels, and may impact reproduction. The Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) fact sheet on zinc has more information about exposure routes and health effects: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf).

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

Because there is no safe level of lead exposure and lead can be found certain plumbing components, **we recommend that everyone take steps to reduce their exposure**. The Wisconsin Department of Health Services’ *Lead in Drinking Water* fact sheet has information on these steps: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf).

If you have questions on interpreting these results, you can contact me at EMAIL or NUMBER.

If you have questions on follow-up testing or groundwater quality in your area, you can contact NAME, the private well specialist for your region at EMAIL or NUMBER.

If you have questions on treatment systems, you can contact the Wisconsin Department of Safety and Professional Services at DSPSSBPlbgTech@Wi.gov or 608-266-2112.

Sincerely,

SIGNATURE

English Template 4: Chronic Only Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

 Subject: Drinking Water Health Advisory for FULL ADDRESS

Dear FULL NAME,

We were recently notified of well test results from your private well (WELL NUMBER) located at FULL ADDRESS. The table on the last page of this letter summarizes these results. BACTERIA/SUBSTANCE(S) was/were detected in your drinking water at levels above public health values.

**Take action to reduce exposure to SUBSTANCE(S).**

* Avoid long-term use of the water for drinking and preparing beverages and foods that take up a lot of water (like oatmeal, rice, and jello).
* You can continue to use the water for bathing and other household chores.
* Install a certified treatment device, replace your well, or find a long-term source of alternative water.
	+ The Wisconsin Department of Health Services’ *Water Treatment Devices for Private Well Contaminants* fact sheet has information on certified devices for the contaminants commonly found in private wells: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf)
	+ The Wisconsin Department of Natural Resource's well compensation grants provide funds to address public health hazards in private wells. Learn more at [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html)

SUBSTANCE INFORMATION

**Aluminum** is a naturally occurring metal that is used in a variety of industrial processes and consume products. Studies have shown that exposure to high levels of aluminum can affect reproduction, brain chemistry, and kidney function.

The Wisconsin Department of Health Services’ *Aluminum* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434c.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434c.pdf).

**Arsenic** is a naturally occurring mineral that is used make glass, electronics, and wood preservatives. Studies have shown that exposure to high levels of arsenic can increase the risk of certain types of cancer, affect the skin and nails, and impact the nervous system. The Wisconsin Department of Health Services’ *Arsenic in Private Wells Water* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf).

**Cadmium** is a naturally occurring metal with many industrial uses. Studies have shown that exposure to high levels of cadmium can cause stomach irritation and kidney damage. The Wisconsin Department of Health Services’ cadmium webpage has more information on the exposure routes and health effects: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm).

**Chromium** is a naturally occurring metal with many industrial applications. It can exist in many forms in the environment with hexavalent chromium being the most toxic. Studies show that exposure to high levels of hexavalent chromium can affect the immune system, reproduction, development, and liver and kidneys. The Wisconsin Department of Health Services’ chromium webpage has more information on exposure routes and health effects: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm).

**Cobalt** is a naturally occurring element that is used to produce alloys and color glass, ceramics and paints. While small amounts of cobalt are are beneficial to our health, studies have shown that exposure to high levels of cobalt can affect the liver, kidneys, lungs, heart, skin, and may cause birth defects. The Wisconsin Department of Health Services’ *Cobalt* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf)

**Copper** is a naturally occurring metal that is used in many industrial and consumer products. Small amounts of copper are needed for good health, but studies have shown that exposure to high levels of copper can cause stomach irritation and damage the liver and kidneys. The Wisconsin Department of Natural Resource’s *Copper in Drinking Water* brochure has more information what you can do to address this hazard: [dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf](https://dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf).

**Fluoride**

Level less than or equal to 0.7 mg/L: The level of fluoride in your water is lower than what is required to prevent dental cavities. If you have young children, you should check with their dental or health care provider about fluoride supplementation. The Wisconsin Department of Health Services’ oral health webpage has more information on the benefits of fluoride supplementation: [www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm).

Level more than or equal to 2 mg/L: Fluoride is a naturally occurring mineral that is sometimes added to drinking water supplies to prevent dental cavities. Studies have shown that high levels of very high levels of fluoride exposure can cause bones to be brittle and fragile. The Wisconsin Department of Health Services’ *Fluoride in Private Well Water* fact sheet has more information what you can do to address this hazard:

[www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521](https://www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521)

**Nickel** is a naturally occurring metal with many uses. Studies have shown that high levels of nickel can affect stomach, blood, and liver. The Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) fact sheet on nickel has more information on exposure routes and health effects: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf](https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf).

**Strontium** is a mineral that is commonly found in soil, bedrock, and groundwater. Strontium can interfere with how bones develop by replacing calcium in bones and suppressing vitamin D metabolism and intestinal calcium absorption. The Wisconsin Department of Health Services’ *Strontium in Private Well Water* fact sheet has more information what you can do to address this hazard: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf).

**Vanadium** is used in producing steels, ceramics, and superconductive magnets. Studies have shown that exposure to high levels of vanadium can affect red blood cells, increase blood pressure, and cause neurological effects. The Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) fact sheet on vanadium has more information on exposure routes and health effects: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf](https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf).

**Zinc** is used coatings, batteries, and mixed with other metals to make brass and bronze. Zinc compounds are used make paint, rubber, dyes, wood preservatives, and ointments. Studies have shown that exposure to high levels of zinc can upset the stomach, affect cholesterol levels, and may impact reproduction. The Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) fact sheet on zinc has more information on exposure routes and health effects: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf).

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

Because there is no safe level of lead exposure and lead can be found certain plumbing components, we recommend that everyone take steps to reduce their exposure. The Wisconsin Department of Health Services’ *Lead in Drinking Water* fact sheet has information on these steps: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf)

If you have questions on interpreting these results, you can contact me at EMAIL or NUMBER.

If you have questions on follow-up testing or groundwater quality in your area, you can contact NAME, the private well specialist for your region at EMAIL or NUMBER.

If you have questions on treatment systems, you can contact the Wisconsin Department of Safety and Professional Services at DSPSSBPlbgTech@Wi.gov or 608-266-2112.

Sincerely,

SIGNATURE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Sustancia\*** | **Resultado**  | **Valor de salud pública\*\*** |
| Aluminum Aluminio | X | 200 µg/L |
| Arsenic Arsénico | X | 10 µg/L |
| Bacteria Bacterias (total coliform coliforme total) | X | Ausente |
| Bacteria Bacterias(*E. coli*) | X | Ausente |
| Cadmium Cadmio | X | 5 µg/L |
| Chromium Cromo | X | 100 µg/L |
| Cobalt Cobalto | X | 40 µg/L |
| Copper Cobre | X | 1,300 µg/L |
| Fluoride Flúor | X | 2 mg/L |
| Lead Plomo | X | 15 µg/L |
| Manganese Manganeso | X | 300 µg/L |
| Nickel Níquel | X | 100 µg/L |
| Nitrate Nitrato | X | 10 mg/L |
| Strontium Estroncio | X | 1,500 µg/L |
| Vanadium Vanadio | X | 30 µg/L |
| Zinc Zinc | X | 2,000 µg/L |
| **Notas:**\*Las siguientes sustancias no se incluyen en la tabla porque no son perjudiciales para la salud: calcio, sarro, hierro y magnesio.\*\* Se puede encontrar información adicional sobre los valores de salud pública en la página web del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin en www.dhs.wisconsin.gov/water/gws.htm.**Abreviaturas:**ND = no se detectó en la muestraN/A = no disponibleµg/L = microgramos de sustancia por litro de agua = partes por billón mg/L = miligramos de sustancia por litro de agua = partes por millón |

Results Table: Spanish

Spanish Template 1: No Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

Asunto: Aviso de salud sobre el agua potable para FULL ADDRESS

Estimado/a FULL NAME:

Recientemente nos informaron los resultados de las pruebas de su pozo privado (WELL NUMBER) ubicado en FULL ADDRESS. La tabla que figura en la última página resume los resultados. **Ninguna de las sustancias analizadas se detectó en niveles preocupantes para la salud.**

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

Sin embargo, debido a que no existe un nivel seguro de exposición al plomo y este se puede encontrar en determinados componentes de plomería, **recomendamos que todos tomen medidas para reducir su exposición.** La hoja informativa *El plomo en agua potable* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre estas medidas: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf).

Puesto que los niveles pueden cambiar con el tiempo, recomendamos que todos los usuarios de pozos privados realicen **pruebas de nitrato** y **bacterias** al menos **una vez al año**, y de **arsénico** y **plomo** al menos una vez **cada cinco años**.

Si tiene preguntas sobre cómo interpretar estos resultados, puede comunicarse conmigo a EMAIL o al NUMBER.

Si tiene preguntas sobre las pruebas de seguimiento o la calidad del agua subterránea en su área, puede comunicarse con NAME, especialista en pozos privados de su región a EMAIL o al NUMBER.

Atentamente.

SIGNATURE

Spanish Template 2: Acute Only Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

Asunto: Aviso de salud sobre el agua potable para FULL ADDRESS

Estimado/a FULL NAME:

Recientemente nos informaron los resultados de las pruebas de su pozo privado (WELL NUMBER) ubicado en FULL ADDRESS. La tabla que figura en la última página resume estos resultados. Se detectó/detectaron BACTERIA/SUBSTANCE(S) en su agua potable con niveles superiores a los valores de la salud pública.

INCLUDE IF BACTERIA ARE PRESENT

**Debe tomar medidas INMEDIATAS para abordar las bacterias de su pozo.**

* Pídale a un profesional con licencia que desinfecte el pozo.
* Utilice una fuente alternativa de agua para beber y preparar alimentos hasta que el agua no tenga bacterias.
* Tenga cuidado al lavar los platos y bañarse.

La presencia de estas bacterias indica que su pozo puede estar contaminado con desechos humanos o animales, o con otras bacterias dañinas. La contaminación por bacterias puede provocar enfermedades similares a la gripe con síntomas como diarrea, náuseas, vómitos, calambres o fiebre. Los niños pequeños, los adultos mayores y las personas con sistemas inmunitarios debilitados pueden correr un mayor riesgo. La hoja informativa *Bacterias en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo:[www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf).

INCLUDE IF MANGANESE IS ≥ 300 μg/L:

**Debe tomar medidas INMEDIATAS para proteger a los grupos sensibles del manganeso:**

* Las personas mayores de 50 años deben usar inmediatamente una fuente diferente de agua para beber o preparar alimentos que llevan mucha agua (como arroz, avena y gelatina).
* Utilice agua diferente para que beban los bebés y preparar la fórmula infantil.
* Entre las opciones de agua diferente se incluye agua embotellada, agua de un pozo que no esté afectado por el nitrato ni otros contaminantes y agua del sistema de agua pública.
* Puede usar el agua para bañarse, lavarse los dientes y lavar los platos.
* Encuentre una solución a largo plazo. Las opciones incluyen instalar un dispositivo de tratamiento certificado y perforar un pozo nuevo.
	+ La hoja informativa *Dispositivos de tratamiento del agua para contaminantes de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene información sobre dispositivos certificados para los contaminantes que se encuentran con frecuencia en los pozos privados: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ Las subvenciones para la compensación de pozos del Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin ofrecen fondos para abordar los peligros a la salud pública por los pozos privados. Obtenga más información en [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

El manganeso es un elemento común que se encuentra en minerales, piedras y el suelo. Los estudios han demostrado que niveles altos de manganeso pueden afectar el sistema nervioso y la reproducción, y dañar los riñones. Las personas mayores de 50 y los bebés menores de seis meses son los más sensibles a estos efectos. La hoja informativa *Manganeso en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf).

INCLUDE IF NITRATE IS ≥ 10 MG/L:

**Debe tomar medidas INMEDIATAS para proteger a los grupos sensibles del nitrato:**

* Las personas embarazadas o que pueden quedar embarazadas deben usar inmediatamente una fuente diferente de agua para beber o preparar alimentos que llevan mucha agua (como arroz, avena y gelatina).
* Utilice agua diferente para que beban los bebés y preparar la fórmula infantil.
* Entre las opciones de agua diferente se incluye agua embotellada, agua de un pozo que no esté afectado por el nitrato ni otros contaminantes y agua del sistema de agua pública.
* Puede usar el agua para bañarse, lavarse los dientes y lavar los platos.
* Encuentre una solución a largo plazo. Las opciones incluyen instalar un dispositivo de tratamiento certificado y perforar un pozo nuevo.
	+ La hoja informativa *Dispositivos de tratamiento del agua para contaminantes de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene información sobre dispositivos certificados para los contaminantes que se encuentran con frecuencia en los pozos privados: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ Las subvenciones para la compensación de pozos del Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin ofrecen fondos para abordar los peligros a la salud pública por los pozos privados. Obtenga más información en [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

El nitrato es una molécula natural que ingresa al agua subterránea a través de fertilizantes y desechos humanos. Los estudios han demostrado que niveles altos de nitrato pueden causar síndrome del bebé azul y malformaciones congénitas, y pueden aumentar el riesgo de enfermedades de la tiroides y cáncer de colon. La hoja informativa *Nitrato en pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf).

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

Debido a que no existe un nivel seguro de exposición al plomo y este se puede encontrar en determinados componentes de plomería, **recomendamos que todos tomen medidas para reducir su exposición.** La hoja informativa *El plomo en agua potable* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre estas medidas: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf).

Si tiene preguntas sobre cómo interpretar estos resultados, puede comunicarse conmigo a EMAIL o al NUMBER.

Si tiene preguntas sobre las pruebas de seguimiento o la calidad del agua subterránea en su área, puede comunicarse con NAME, especialista en pozos privados de su región a EMAIL o al NUMBER.

Si tiene preguntas sobre los sistemas de tratamiento, comuníquese con el Departamento de Seguridad y Servicios Profesionales de Wisconsin a DSPSSBPlbgTech@Wi.gov o al 608-266-2112.

Atentamente.

SIGNATURE

Spanish Template 3: Acute & Chronic Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

Asunto: Aviso de salud sobre el agua potable para FULL ADDRESS

Estimado/a FULL NAME:

Recientemente nos informaron los resultados de las pruebas de su pozo privado (WELL NUMBER) ubicado en FULL ADDRESS. La tabla que figura en la última página resume estos resultados. Se detectó/detectaron BACTERIA/SUBSTANCE(S) en su agua potable con niveles superiores a los valores de la salud pública.

INCLUDE IF BACTERIA ARE PRESENT

**Debe tomar medidas INMEDIATAS para abordar las bacterias de su pozo.**

* Pídale a un profesional con licencia que desinfecte el pozo.
* Utilice una fuente alternativa de agua para beber y preparar alimentos hasta que el agua no tenga bacterias.
* Tenga cuidado al lavar los platos y bañarse.

La presencia de estas bacterias indica que su pozo puede estar contaminado con desechos humanos o animales, o con otras bacterias dañinas. La contaminación por bacterias puede provocar enfermedades similares a la gripe con síntomas como diarrea, náuseas, vómitos, calambres o fiebre. Los niños pequeños, los adultos mayores y las personas con sistemas inmunitarios debilitados pueden correr un mayor riesgo. La hoja informativa *Bacterias en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo:[www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02132.pdf).

INCLUDE IF MANGANESE IS ≥ 300 μg/L:

**Debe tomar medidas INMEDIATAS para proteger a los grupos sensibles del manganeso:**

* Las personas mayores de 50 años deben usar inmediatamente una fuente diferente de agua para beber o preparar alimentos que llevan mucha agua (como arroz, avena y gelatina).
* Utilice agua diferente para que beban los bebés y preparar la fórmula infantil.
* Entre las opciones de agua diferente se incluye agua embotellada, agua de un pozo que no esté afectado por el nitrato ni otros contaminantes y agua del sistema de agua pública.
* Puede usar el agua para bañarse, lavarse los dientes y lavar los platos.
* Encuentre una solución a largo plazo. Las opciones incluyen instalar un dispositivo de tratamiento certificado y perforar un pozo nuevo.
	+ La hoja informativa *Dispositivos de tratamiento del agua para contaminantes de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene información sobre dispositivos certificados para los contaminantes que se encuentran con frecuencia en los pozos privados: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ Las subvenciones para la compensación de pozos del Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin ofrecen fondos para abordar los peligros a la salud pública por los pozos privados. Obtenga más información en [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

El manganeso es un elemento común que se encuentra en minerales, piedras y el suelo. Los estudios han demostrado que niveles altos de manganeso pueden afectar el sistema nervioso y la reproducción, y dañar los riñones. Las personas mayores de 50 y los bebés menores de seis meses son los más sensibles a estos efectos. La hoja informativa *Manganeso en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45103a.pdf).

INCLUDE IF NITRATE IS ≥ 10 MG/L:

**Debe tomar medidas INMEDIATAS para proteger a los grupos sensibles del nitrato:**

* Las personas embarazadas o que pueden quedar embarazadas deben usar inmediatamente una fuente diferente de agua para beber o preparar alimentos que llevan mucha agua (como arroz, avena y gelatina).
* Utilice agua diferente para que beban los bebés y preparar la fórmula infantil.
* Entre las opciones de agua diferente se incluye agua embotellada, agua de un pozo que no esté afectado por el nitrato ni otros contaminantes y agua del sistema de agua pública.
* Puede usar el agua para bañarse, lavarse los dientes y lavar los platos.
* Encuentre una solución a largo plazo. Las opciones incluyen instalar un dispositivo de tratamiento certificado y perforar un pozo nuevo.
	+ La hoja informativa *Dispositivos de tratamiento del agua para contaminantes de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene información sobre dispositivos certificados para los contaminantes que se encuentran con frecuencia en los pozos privados: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ Las subvenciones para la compensación de pozos del Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin ofrecen fondos para abordar los peligros a la salud pública por los pozos privados. Obtenga más información en [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

El nitrato es una molécula natural que ingresa al agua subterránea a través de fertilizantes y desechos humanos. Los estudios han demostrado que niveles altos de nitrato pueden causar síndrome del bebé azul y malformaciones congénitas, y pueden aumentar el riesgo de enfermedades de la tiroides y cáncer de colon. La hoja informativa *Nitrato en pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02128.pdf).

INCLUDE IF OTHER SUBTANCES WERE DETECTED AT ELEVATED LEVELS

**Once the bacteria/nitrate/manganese are/is addressed, tome medidas para reducir la exposición a SUBSTANCE(S)**.

* Evite el uso a largo plazo del agua para beber o preparar bebidas y alimentos que llevan mucha agua (como arroz, avena y gelatina).
* Puede seguir usando el agua para bañarse y otras tareas del hogar.
* Instale un dispositivo de tratamiento certificado, reemplace su pozo o encuentre una fuente alternativa de agua a largo plazo. Remove links if already included
	+ La hoja informativa *Dispositivos de tratamiento del agua para contaminantes de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene información sobre dispositivos certificados para los contaminantes que se encuentran con frecuencia en los pozos privados: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ Las subvenciones para la compensación de pozos del Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin ofrecen fondos para abordar los peligros a la salud pública por los pozos privados. Obtenga más información en [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

SUBSTANCE INFORMATION

Aluminum El **aluminio** es un metal natural que se utiliza en diferentes procesos industriales y en productos de consumo. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de aluminio puede afectar la reproducción, la química cerebral y la función renal. La página web *El aluminio* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/aluminum.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/aluminum.htm).

Arsenic El **arsénico** es un mineral natural que se utiliza para hacer vidrio, aparatos electrónicos y conservantes de madera. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de arsénico puede aumentar el riesgo de determinados tipos de cáncer, afectar la piel y las uñas, e impactar en el sistema nervioso. La hoja informativa *Arsénico en agua de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf).

Cadmium El **cadmio** es un metal natural que tiene muchos usos industriales. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de cadmio puede causar irritación estomacal y daño renal. La página web *El cadmio* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm).

Chromium El **cromo** es un metal natural que tiene muchas aplicaciones industriales. Puede existir de muchas formas en el medio ambiente, siendo el cromo hexavalente el más tóxico. Los estudios muestran que la exposición a niveles altos de cromo hexavalente puede afectar el sistema inmunológico, la reproducción, el desarrollo, y el hígado y los riñones. La página web *El cromo* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm).

Cobalt El **cobalto** es un elemento natural que se utiliza para producir aleaciones y dar color al vidrio, cerámicas y pinturas. Si bien pequeñas cantidades de cobalto son beneficiosas para nuestra salud, los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de cobalto puede afectar el hígado, los riñones, los pulmones, el corazón y la piel, y puede provocar anomalías congénitas. La hoja informativa *El cobalto* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo:[www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf).

Copper El **cobre** es un metal natural que se utiliza en muchos productos industriales y de consumo. Se necesitan cantidades pequeñas de cobre para gozar de buena salud, pero los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de cobre puede causar irritación estomacal, y daño hepático y renal. El folleto *El cobre en el agua potable* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf](https://dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf).

Fluoride **Flúor**

Level less than or equal to 0.7 mg/L: El nivel de flúor en el agua es inferior al requerido para prevenir las caries dentales. Si tiene niños pequeños, consulte con su dentista o proveedor de atención médica sobre la suplementación con flúor. La página web *La salud bucal* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre los beneficios de la suplementación con flúor: [www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm).

Level more than or equal to 2 mg/L: El flúor es un mineral natural que, en ocasiones, se agrega al suministro de agua potable para prevenir las caries dentales. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles muy altos de flúor puede provocar que los huesos se vuelvan frágiles y quebradizos. La hoja informativa *Flúor en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo:

[www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521](https://www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521).

Nickel El **níquel** es un metal natural que tiene muchos usos. Los estudios han demostrado que niveles altos de níquel pueden afectar el estómago, la sangre y el hígado. La hoja informativa sobre el níquel de la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR, por sus siglas en inglés) tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf).

Strontium El **estroncio** es un mineral que se encuentra comúnmente en el suelo, el lecho rocoso y las aguas subterráneas. El estroncio puede interferir con el desarrollo de los huesos al reemplazar el calcio en los huesos y suprimir el metabolismo de la vitamina D y la absorción intestinal de calcio. La hoja informativa *Estroncio* *en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf).

Vanadium El **vanadio** se utiliza en la producción de acero, cerámica e imanes superconductores. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de vanadio puede afectar los glóbulos rojos, aumentar la presión arterial y provocar efectos neurológicos. La hoja informativa sobre el vanadio de la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR, por sus siglas en inglés) tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf](https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf).

Zinc El **zinc** se utiliza en recubrimientos y baterías, y se mezcla con otros metales para fabricar latón y bronce. Los compuestos de zinc se utilizan para fabricar pinturas, caucho, tintes, conservantes de madera y ungüentos. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de zinc puede causar malestar estomacal, afectar los niveles de colesterol y es posible que afecte la reproducción. La hoja informativa sobre el zinc de la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR, por sus siglas en inglés) tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf).

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

Debido a que no existe un nivel seguro de exposición al plomo y este se puede encontrar en determinados componentes de plomería, **recomendamos que todos tomen medidas para reducir su exposición.** La hoja informativa *El plomo en agua potable* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre estas medidas: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf).

Si tiene preguntas sobre cómo interpretar estos resultados, puede comunicarse conmigo a EMAIL o al NUMBER.

Si tiene preguntas sobre las pruebas de seguimiento o la calidad del agua subterránea en su área, puede comunicarse con NAME, especialista en pozos privados de su región a EMAIL o al NUMBER.

Si tiene preguntas sobre los sistemas de tratamiento, comuníquese con el Departamento de Seguridad y Servicios Profesionales de Wisconsin a DSPSSBPlbgTech@Wi.gov o al 608-266-2112.

Atentamente.

SIGNATURE

Spanish Template 4: Chronic Only Exceedances

DATE

NAME

STREET ADDRESS

CITY, WI ZIP

 Asunto: Aviso de salud sobre el agua potable para FULL ADDRESS

Estimado/a FULL NAME:

Recientemente nos informaron los resultados de las pruebas de su pozo privado (WELL NUMBER) ubicado en FULL ADDRESS. La tabla que figura en la última página resume estos resultados. Se detectó/detectaron BACTERIA/SUBSTANCE(S) en su agua potable con niveles superiores a los valores de la salud pública.

**Tome medidas para reducir la exposición a SUBSTANCE(S)**.

* Evite el uso a largo plazo del agua para beber o preparar bebidas y alimentos que llevan mucha agua (como arroz, avena y gelatina).
* Puede seguir usando el agua para bañarse y otras tareas del hogar.
* Instale un dispositivo de tratamiento certificado, reemplace su pozo o encuentre una fuente alternativa de agua a largo plazo.
	+ La hoja informativa *Dispositivos de tratamiento del agua para contaminantes de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene información sobre dispositivos certificados para los contaminantes que se encuentran con frecuencia en los pozos privados: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).
	+ Las subvenciones para la compensación de pozos del Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin ofrecen fondos para abordar los peligros a la salud pública por los pozos privados. Obtenga más información en [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](https://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).

SUBSTANCE INFORMATION

Aluminum El **aluminio** es un metal natural que se utiliza en diferentes procesos industriales y en productos de consumo. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de aluminio puede afectar la reproducción, la química cerebral y la función renal. La hoja informativa *El aluminio* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434c.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434c.pdf).

Arsenic El **arsénico** es un mineral natural que se utiliza para hacer vidrio, aparatos electrónicos y conservantes de madera. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de arsénico puede aumentar el riesgo de determinados tipos de cáncer, afectar la piel y las uñas, e impactar en el sistema nervioso. La hoja informativa *Arsénico en agua de pozos privados* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p4/p45012.pdf).

Cadmium El **cadmio** es un metal natural que tiene muchos usos industriales. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de cadmio puede causar irritación estomacal y daño renal. La página web *El cadmio* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/cadmium.htm).

Chromium El **cromo** es un metal natural que tiene muchas aplicaciones industriales. Puede existir de muchas formas en el medio ambiente, siendo el cromo hexavalente el más tóxico. Los estudios muestran que la exposición a niveles altos de cromo hexavalente puede afectar el sistema inmunológico, la reproducción, el desarrollo, y el hígado y los riñones. La página web *El cromo* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/chromium.htm).

Cobalt El **cobalto** es un elemento natural que se utiliza para producir aleaciones y dar color al vidrio, cerámicas y pinturas. Si bien pequeñas cantidades de cobalto son beneficiosas para nuestra salud, los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de cobalto puede afectar el hígado, los riñones, los pulmones, el corazón y la piel, y puede provocar defectos congénitos. La hoja informativa *El cobalto* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo:[www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434i.pdf).

Copper El **cobre** es un metal natural que se utiliza en muchos productos industriales y de consumo. Se necesitan cantidades pequeñas de cobre para gozar de buena salud, pero los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de cobre puede causar irritación estomacal, y daño hepático y renal. El folleto *El cobre en el agua potable* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf](https://dnr.wisconsin.gov/sites/default/files/topic/DrinkingWater/Publications/DG027.pdf).

Fluoride **Flúor**

Level less than or equal to 0.7 mg/L: El nivel de flúor en el agua es inferior al requerido para prevenir las caries dentales. Si tiene niños pequeños, consulte con su dentista o proveedor de atención médica sobre la suplementación con flúor. La página web La salud bucal del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre los beneficios de la suplementación con flúor: [www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/oral-health/fluoride-community-water-fluoridation.htm).

Level more than or equal to 2 mg/L: El flúor es un mineral natural que, en ocasiones, se agrega al suministro de agua potable para prevenir las caries dentales. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles muy altos de flúor puede provocar que los huesos se vuelvan frágiles y quebradizos. La hoja informativa *El flúor en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo:

[www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521](https://www.dhs.wisconsin.gov/library/collection/p-03521)

Nickel El **níquel** es un metal natural que tiene muchos usos. Los estudios han demostrado que niveles altos de níquel pueden afectar el estómago, la sangre y el hígado. La hoja informativa sobre el níquel de la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR, por sus siglas en inglés) tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts15.pdf).

Strontium El **estroncio** es un mineral que se encuentra comúnmente en el suelo, el lecho rocoso y las aguas subterráneas. El estroncio puede interferir con el desarrollo de los huesos al reemplazar el calcio en los huesos y suprimir el metabolismo de la vitamina D y la absorción intestinal de calcio. La hoja informativa *Estroncio* *en agua de pozo privado* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre qué puede hacer para abordar este riesgo: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02434p.pdf).

Vanadium El **vanadio** se utiliza en la producción de acero, cerámica e imanes superconductores. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de vanadio puede afectar los glóbulos rojos, aumentar la presión arterial y provocar efectos neurológicos. La hoja informativa sobre el vanadio de la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR, por sus siglas en inglés) tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf](https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts58.pdf).

Zinc El **zinc** se utiliza en recubrimientos y baterías, y se mezcla con otros metales para fabricar latón y bronce. Los compuestos de zinc se utilizan para fabricar pinturas, caucho, tintes, conservantes de madera y ungüentos. Los estudios han demostrado que la exposición a niveles altos de zinc puede causar malestar estomacal, afectar los niveles de colesterol y es posible que afecte la reproducción. La hoja informativa sobre el zinc de la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR, por sus siglas en inglés) tiene más información sobre las vías de exposición y los efectos sobre la salud: [www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts60.pdf).

STANDARD TEXT FOR ALL LETTERS

Debido a que no existe un nivel seguro de exposición al plomo y este se puede encontrar en determinados componentes de plomería, recomendamos que todos tomen medidas para reducir su exposición. La hoja informativa *El plomo en agua de potable* del Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin tiene más información sobre estas medidas: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf](https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p02602.pdf).

Si tiene preguntas sobre cómo interpretar estos resultados, puede comunicarse conmigo a EMAIL o al NUMBER.

Si tiene preguntas sobre las pruebas de seguimiento o la calidad del agua subterránea en su área, puede comunicarse con NAME, especialista en pozos privados de su región a EMAIL o al NUMBER.

Si tiene preguntas sobre los sistemas de tratamiento, comuníquese con el Departamento de Seguridad y Servicios Profesionales de Wisconsin a DSPSSBPlbgTech@Wi.gov o al 608-266-2112.

Atentamente.

SIGNATURE